



Table with population statistics: 人口 516,519人 (+398), 男 250,272人 (+165), 女 266,247人 (+233), 世帯数 198,790 (+420), 住民基本台帳による。()は前月比

新しいまちづくりに向けて 第三次実施計画まとまる

第四次総合計画

中小企業向け融資 金利を一部引き下げ

市では、中小企業を対象に低利の融資制度を各種設けています。このたび、一部の制度の利率を引き下げ、これまで以上に利用しやすくしました。表1。

表1 金利を改定した融資制度

Table with 4 columns: 融資制度, 用途・限度額, 利率(旧利率), 償還期間. Rows include 一般融資, 無担保保証人融資, 中小企業開業資金, 中小企業振興資金, 公害防止施設資金.

上記のほか、業種や目的に応じた各種制度があります。信保付とは「信用保証協会の保証付き」の略です。問い合わせ 商工振興課(内線2522)へ 環境対策課(内線2724)へ

表2 中小企業金融安定化特別融資

Table with 4 columns: 取り扱い期間, 用途・限度額, 利率, 償還期間. Row: 来年3月31日まで, 運転・設備 3,000万円, 年1.90%, 7年以内

問い合わせ 商工振興課へ

Table of phone numbers for various city services: 市役所・保健所 228-1000(代表), 園芸センター...286-1034, 水道局...266-9311, etc.

市ホームページのアドレス http://www.city.niigata.niigata.jp

表

Table with 2 columns: 基本理念, 4つの都市像. Content includes '市民一人ひとりが光り輝き、人間として尊重される市民主体都市の創造' and four city images: 健康福祉都市, 快適生活都市, 文化創造都市, 中枢拠点都市.

健康福祉都市 子育て支援のため、多様な保育サービスを充実する...

文化創造都市 コミュニティ施設の整備、ボランティア活動やNPOへの支援、自主防災組織の育成など活発な市民活動を支援します。

中枢拠点都市 W杯サッカー開催に向け、弁天線や新潟みなとトンネル関連道路など基盤整備を進めるとともに、市民団体の活動支援などを行います。

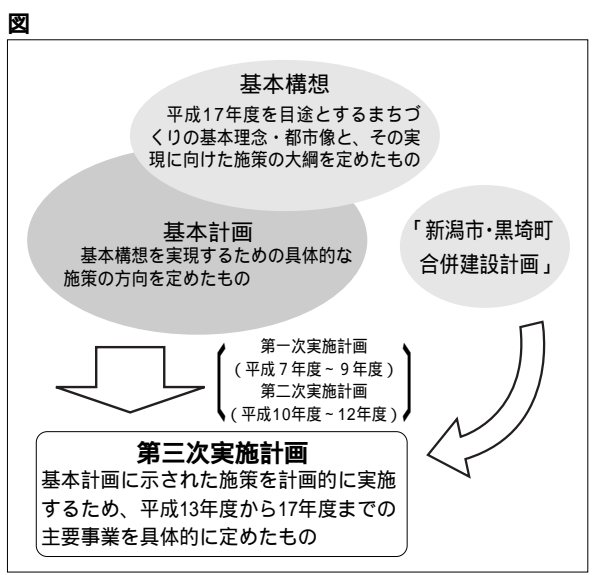
快適生活都市 酸性雨などの地球規模の環境問題については対岸諸国との研究や交流を推進...

環境問題については対岸諸国との研究や交流を推進...

環境問題については対岸諸国との研究や交流を推進...

市では、第四次総合計画(四次総)の第三次実施計画(平成13年度～17年度)をこのほどまとめた。21世紀の「新しい新潟市」としてのまちづくりに向けた5年間の取り組みとして、352事業、総事業費約4733億円を盛り込んでいます。

四次総は、本市のまちづくりを総合的に進めるために平成17年を目標とし、平成7年に策定したもので、基本理念とそれに基づく4つの都市像を定めています。表1。



世界のみんなとしゃべり～ノ⑪ 私の名前は〇〇です

Table for language exchange: 韓国語 제 이름은 ○○입니다. 체일뭄 이뵤다, 中国語 我姓○○ ウオジン, タイ語 ผมชื่อ ○○ ครับ, 邦文 ボンチュウ クラブ(男性), 女性は ดิฉัน ชื่อ ○○ ครับ, 邦文 ディチャンチュウ カー(女性), マレー語 Nama saya ナマ サヤ, ロシア語 M ミニャー ザヴァート, フランス語 Je m'appelle ジュマペル

★次回は、イタリア語、ドイツ語、英語、スペイン語、ポルトガル語の「私の名前は〇〇です」を紹介します